

Transportimistemperatuur

Transportida temperatuuril 2–32 °C kuni 2 nädalat.

Säilivusaeg

Tühi puhastuslahusega katsuti on stabiilne kuni karbi sildile trükitud aegumiskuupäevani.

Keemiline koostis

- Naatriumhüpokloriti vesilahus < 5 % (kaal/maht)
- pH: umbes 12

Ohutusalane teave

ETTEVAATUST – Mürgiste gaaside tekke oht
Puhastuslahusega katsutite sisu ei tohi segada ühegi teise tootega. Kui seda nõuet ei järgita, võib tekkida mürgine gaasiline kloor.

ETTEVAATUST – Söövitava toime oht
Vältida kokkupuudet naha ja silmadega. Lahus võib ärritada nahka, silmi ja limaskestasid.

Katsutid ei tohi olla avatud. Mahavalgumise korral kehtib järgmine kord.

	OHT
H314	Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.
H400	Väga mürgine veeorganismidele.
H411	Mürgine veeorganismidele, pikaajalise toimega.
P280	Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski.
P303+P361+P353	NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: kõik saastunud rõivad viivitamata seljast võtta. Loputada nahka veega [või loputada duši all].
P305+P351+P338	SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
P310	Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEA-BEKESKUSE/arstiga.
P273	Vältida sattumist keskkonda.

Tingmärkide tähendused

Lisateavet graafiliste sümbolite kohta vt toote *AQT90 FLEX kasutusjuhendit*.

Körvaldamine

Kasutued materjalid tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele protseduuridele.

Teatamine tootjale

EL-i jaoks: kui selle seadme kasutamise ajal või kasutamise tulemusena ilmneb tõsine probleem, palume sellest teatada tootjale ja liikmesriigi kompetentsele asutusele.

fi Puhdistusliuosputket

Kertakäyttöinen	Suojattava auringonvalolta	Vaara

Käyttötarkoitus
Tarkoitettu käytettäväksi *in vitro* -diagnoosikassa.
Tuotetta käytetään AQT90 FLEX -analysaattorin nesteensiirtojärjestelmän näytteenkäsittelyosan puhdistamiseen.
Valmistelu
Putket ovat käyttövalmiita, ja niitä ei saa avata.
Menetelmä
Lisätietoja menetelmästä on *AQT90 FLEX -käyttöohjeissa*.
Säilytys
Säilytettävä 2...8 °C:n lämpötilassa
Kuljetuslämpötila
Kuljetus 2...32 °C:n lämpötilassa, kuljetusaika enintään 2 viikkoa.
Säilyvyysaika
Puhdistusliuosputki säilyy pakkaukseen merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään saakka.
Kemiallinen koostumus

- Vesipohjainen natriumhypokloriittiliuos <5 % (paino/tilavuus).
- pH: noin 12.

Turvallisuustiedot

VAROITUS – Myrkyllisen kaasun muodostumisvaara
Älä sekoita puhdistusliuosputkien sisältöä minkään muun tuotteen kanssa. Muussa tapauksessa saattaa muodostua myrkyllistä kloorikaasua.

VAROITUS – Syövyttävää
Vältä iho- ja silmäkosketusta. Liuos voi syövyttää ihoa, silmiä ja limakalvoja.

Putkia ei saa avata. Jos ainetta pääsee läikkymään, noudata seuraavia ohjeita.

	VAARA
H314	Aiheuttaa vakavia palovammoja ja silmävaurioita.
H400	Erittäin myrkyllistä vesielioille.
H411	Myrkyllistä vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
P280	Käytä suojavaatteita, suojäkäsineitä, silmien-suojainta ja kasvosuojainta.
P303+P361+P353	JOS AINETTA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Risiu välittömästi kaikki saastuneet vaatteet. Huuhtele iho vedellä [tai käy suihkussa].
P305+P351+P338	JOS AINETTA JOUTUU SILMIIN: Huuhtele silmiä varovasti vedellä usean minuutin ajan. Jos käytät piilolinssejä, poista ne, jos vain mahdollista. Jatka huuhtelua.
P310	Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETO-KESKUKSEEN tai lääkäriin.
P273	Vältä aineen pääsemistä ympäristöön.

Graafisten symbolien selitykset

Lisätietoja graafisista symboleista on *AQT90 FLEX -käyttöohjeessa*.
Hävittäminen
Käytetyt materiaalit on hävitettävä paikallisten käytäntöjen mukaisesti.
Ilmoitus valmistajalle
EU: Jos tämän laitteen käytön aikana tai sen seurauksena on sattunut vakava haittatahtapuma, ilmoita siitä valmistajalle sekä jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

fr Tubes de solution de nettoyage

A usage unique	Conserver à l'abri de la lumière	Avertissement

Utilisation prévue

Pour le diagnostic *in vitro*.

Pour le nettoyage de la pièce de manipulation des échantillons du système de transport de liquides de l'analyseur AQT90 FLEX.

Préparation

Les tubes sont prêts à l'emploi et ne doivent pas être ouverts.

Procédure

Pour plus d'informations sur la procédure, voir le *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

Stockage

Stocker entre 2 et 8 °C.

Température de transport

Transporter à une température comprise entre 2 et 32 °C pendant 2 semaines maximum.

Durée de conservation

Le tube de solution de nettoyage est stable jusqu'à la date d'expiration imprimée sur l'étiquette de l'emballage.

Composition chimique

- Solution aqueuse d'hypochlorite de sodium < 5 % (poids/volume)
- pH : environ 12

Informations de sécurité

PRÉCAUTION – *Risque de production de gaz toxique*
Ne pas mélanger le contenu des tubes de solution de nettoyage avec un autre produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la production de chlore gazeux toxique.

PRÉCAUTION – *Risque d'effets corrosifs*
Eviter tout contact avec la peau et les yeux. La solution peut être corrosive pour la peau, les yeux et les muqueuses.

Les tubes ne doivent pas être ouverts. En cas d'écoulement, les conditions suivantes s'appliquent.

	DANGER
H314	Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
H411	Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
P280	Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].
P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant

	DANGER
	plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P310	Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON/médecin.
P273	Eviter le rejet dans l'environnement.

Description des symboles graphiques

Pour plus d'informations sur les symboles graphiques, reportez-vous au *mode d'emploi* AQT90 FLEX.

Mise au rebut

Le matériel utilisé doit être mis au rebut conformément aux procédures locales.

Signalement au fabricant

Pour l'UE : si un incident grave se produit au cours ou à la suite de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes de l'Etat membre.

hr Epruvete s otopinom za čišćenje

Za jednokratnu uporabu	Držati podalje od sunčeve svjetlosti.	Upozorenje

Namjena

Za *in vitro* dijagnostiku.

Za čišćenje komponente za rukovanje uzorcima na sustavu za prijenos tekućina analizatora AQT90 FLEX.

Priprema

Epruvete su spremne za upotrebu i ne smiju se otvarati.

Postupak

Detaljne informacije o postupku potražite u *Uputama za uporabu AQT90 FLEX*.

Skladištenje

Uskladištite pri 2 – 8 °C

Temperatura pri transportu

Transportirajte na 2 – 32 °C najviše 2 tjedna.

Vijek trajanja

Epruveta s otopinom za čišćenje stabilna je do datuma isteka valjanosti otišnutog na kutiji.

Kemijski sastav

- Vodena otopina natrijeva hipoklorita < 5 % (težina/obujam)
- pH iznosi približno 12

Sigurnosne informacije

OPREZ – *Opasnost od nastanka otrovnih plinova*
Sadržaj iz epruveta s otopinom za čišćenje nemojte miješati s drugim pripravcima. Ne budete li slijedili ove smjernice, može doći do nastanka otrovnog plina na bazi klor.

OPREZ – *Opasnost od korozivnog učinka*
Izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Otopina bi mogla imati korozivan učinak na kožu, oči i sluzne membrane.

Epruvete se ne smiju otvarati. U slučaju prolijevanja, primjenjuje se sljedeće.

	OPASNOST
H314	Uzrokuje teške opekline kože i oštećenje očiju.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
H411	Otrovno za vodene organizme s dugotrajnim učincima.
P280	Nosite zaštitnu odjeću, rukavice, zaštitu za oči i lice.
P303+P361+P353	AKO DOĐE DO KONTAKTA S KOŽOM (ili kosom): Odmah skinite kontaminiranu odjeću. Kožu isperite vodom [ili pod tušem].
P305+P351+P338	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno nekoliko minuta ispirite vodom. Uklonite kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastavite s ispiranjem.
P310	Odmah nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P273	Izbjegavajte ispuštanje u okoliš.

Objašnjenje grafičkih simbola
Za detaljne informacije o grafičkim simbolima pogledajte *Upute za upotrebu AQT90 FLEX* .
Odlaganje
Iskorišteni materijali moraju se odlagati u skladu s lokalnim propisima.

Prijava proizvođaču

Za EU: ako tijekom upotrebe ovog uređaja dođe do ozbiljnog incidenta ili ako njegova upotreba rezultira ozbiljnim incidentom, prijavite to proizvođaču i nadležnom tijelu u državi članici.

hu Tisztítóoldatos csövek

Egyszer használatos	Napfénytől távol tartandó	Figyelmeztetés

Alkalmazási terület

In vitro diagnosztikai használatra.

Az AQT90 FLEX analízátor folyadékrovábbító rendszerében található mintakezelő rész tisztításához.

Előkészítés

A csövek használatra készek, és nem szabad őket felnyitni.

Eljárás

Az eljárással kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

Tárolás

2–8 C°-on tárolandó.

Szállítási hőmérséklet

2–32 °C-on szállítható, maximum 2 hétig.

Eltarthatóság

A tisztítóoldatos cső a dobozcímkén feltüntetett lejárati dátumig stabil.

Kémiai összetétel

- Nátrium-hipoklorit <5%-os vizes oldata (tömeg/térfogat)
- pH: körülbelül 12

Biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS – *Mérgező gáz keletkezésének veszélye*
Ne keverje a tisztítóoldatos csövek tartalmát semmilyen más termékkel. Amennyiben nem követi ezt a tanácsot, mérgező klórgáz szabadulhat fel.

FIGYELMEZTETÉS – *Maró hatás kockázata*
Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést. Az oldat a bőrön, a szemben és a nyálkahártyán maró hatású lehet.

A csöveket tilos felnyitni. A folyadék kiömlése vagy szivárgása esetén a következők érvényesek.

	VESZÉLY
H314	Súlyos égési sérüléseket és szemkárosodást okoz.
H400	Rendkívül mérgező a vízi élővilágra.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, és hosszan tartó károsodást okoz.
P280	Viseljen védőruházatot, védőkesztyűt, illetve szem- és arcvédőt.
P303+P361+P353	HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: azonnal vegyen le minden szennyezett ruhadarabot. Öblítse le a bőrt vízzel [vagy zuhanyozzon le].
P305+P351+P338	SZEMBE KERÜLÉS esetén: több percen keresztül óvatosan öblítse ki vízzel. Amennyiben visel kontaktlencsákat, és ez könnyen elvégezhető, távolítsa el azokat. Folytassa az öblítést.
P310	Azonnal hívjon fel egy TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT/orvost.
P273	Kerülje az anyag környezetbe való kienge-dését.

Grafikus szimbólumok magyarázata

A grafikus szimbólumokkal kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

Ártalmatlanítás

A használt anyagokat a helyi eljárásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Jelentés a gyártónak

Az EU-s használatra vonatkozóan: Amennyiben ezen eszköz használat során vagy az eszköz használatának eredményeképp súlyos baleset történt, jelentse a gyártónak és a tagállami illetékes hatóságnak.

it Provette di soluzione di lavaggio

Monouso	Conservare al riparo dalla luce del sole	Avvertenza

Finalità di impiego

Per uso diagnostico *in vitro*.

Per il lavaggio del sistema di trasporto dei liquidi che gestisce il campione all'interno dell'analizzatore AQT90 FLEX.

Preparazione

Le provette sono già pronte per l'uso e non devono essere aperte.

Procedura

Per informazioni dettagliate sulla procedura, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

Conservazione

Conservare a 2-8 °C.

Temperatura di trasporto

Trasportare a 2-32 °C per un massimo di 2 settimane.

Conservabilità

La provetta di soluzione di lavaggio è stabile fino alla data di scadenza stampata sull'etichetta della confezione.

Composizione chimica

- Soluzione acquosa di ipoclorito di sodio <5% (peso/volume)
- pH: 12 (circa)

Informazioni sulla sicurezza

PRECAUZIONE – *Rischio di produzione di gas tossico*
Non miscelare il contenuto delle provette di soluzione di lavaggio con altri prodotti. La mancata osservanza di tale indicazione può causare la produzione di gas di cloro tossico.

PRECAUZIONE – *Rischio di effetti corrosivi*
Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. La soluzione può essere corrosiva per la pelle, gli occhi e le membrane mucose.

Le provette non devono essere aperte. In caso di fuoriuscite, si applica quanto segue.

	PERICOLO
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
P280	Indossare indumenti protettivi, guanti, proteg-gere gli occhi e il viso.
P303+P361+P353	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediata-mente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle [o fare una doccia].
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P310	Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P273	Non disperdere nell'ambiente.

Descrizione dei simboli grafici
Per informazioni dettagliate sui simboli grafici, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

Smaltimento

I materiali usati devono essere smaltiti in conformità alle procedure locali.

Segnalazione al produttore

Per l'UE: se, durante o a seguito dell'utilizzo del presente dispositivo, si dovesse verificare un incidente grave, comunicarlo al produttore e all'autorità competente nello Stato membro.

ja クリーニング溶液チューブ

1 回使用	直射日光を避けてください	警告

使用目的
in vitro 診断用。
AQT90 FLEX 装置の液体搬送システムのサンプル処理部分を洗浄する場合に使用します。
準備
チューブは使用準備ができています。開封しないでください。
手順
この手順の詳細情報については、『*AQT90 FLEX 取扱説明書*』を参照してください。
保管
2～8℃で保存
輸送温度
2～32℃で最長 2 週間で輸送します。
保存期間
クリーニング溶液チューブは、箱のラベルに印刷されている有効期限日まで安定した状態です。
化学組成

- 次亜塩素酸ナトリウム水溶液 <5％（重量/容量）
- pH：約 12

安全情報

注意 – *有毒ガス発生*のリスク
クリーニング溶液チューブの内容物を他の製品と混合しないでください。この指示に従わないと、有毒塩素ガスが発生する恐れがあります。

注意 – *腐食作用*のリスク
皮膚や目に触れないようにしてください。この溶液は、皮膚、眼、粘膜に対して腐食作用がある恐れがあります。

チューブを開けないでください。漏出した場合は、以下が適用されま

	危険
H314	重度の火傷や眼の損傷を引き起こします。
H400	水生生物に非常に強い毒性があります。
H411	水生生物に長期的な影響を伴う毒性があります。
P280	保護服と手袋、目・顔を保護する器具を着用してください。
P303+P361+P353	皮膚（または髪）に付着した場合：汚染した衣類すべてを直ちに脱ぐこと。皮膚を水〔またはシャワー〕ですすいでください。
P305+P351+P338	目に入った場合：水で数分間注意深くすすぐこと。コンタクトレンズは、簡単に外せる場合は外してください。すすぎを続けます。
P310	直ちに毒物センター/医師に連絡すること。
P273	環境への放出を避けてください。

表示記号の説明

表示記号の詳細については、*AQT90 FLEX 取扱説明書*を参照してくだ

廃棄

使用済みの器具は、地域の手順に従って廃棄する必要があります。

製造元への報告

EU の場合 : 本装置の使用中、またはその使用の結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造元および加盟国の権限のある機関に報告してください。

  
2797
Radiometer Medical ApS
Åkandevej 21
2700 Brønshøj
Denmark
http://www.radiometer.com
Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM